

### Sistema de Subsídio para puericultura

O sistema governamental oferece subsídio para famílias com crianças. Aos que enquadram no sistema, fazer os procedimentos.

#### ① Subsídio Infantil

Depósito do subsídio em 15 de junho, referencial de fevereiro a maio de 2023. Desnecessário recadastramento.

※Notificações aos com alteração ou que não são mais elegíveis para receber o benefício.

※Envio de formulário aos que necessitam de recadastro, preencher e entregar até final de junho.

#### ② Subsídio infantil para família monoparental

Alterado valor do subsídio a partir de abril de 2023. Notificação enviada aos com alteração, favor verificar.

#### ③ Subsídio Saúde para família monoparental

Aos beneficiados, necessário procedimentos para carteira de saúde infantil.

Público-alvo: Família monoparental com filhos menores de 20 anos e família isenta de imposto de renda.

Validade da carteira: Até 30 de junho.

※Notificações aos que possuem a carteira, efetuar os procedimentos.

Portar: Cópia da Carteira do Seguro de Saúde, da criança e do responsável.

Atenção: Conforme as condições do solicitante, necessidade de apresentar outros documentos.

Novas solicitações, procurar o setor *Kosodate Ōen ka, Kodomo Fukushi gakari*.

Aqueles que estão atualmente inelegíveis e desejam revisar, procurar o setor *Kosodate Ōen ka, Kodomo Fukushi gakari*.

Informações: *Kosodate Ōen ka, Kodomo Fukushi gakari* ☎ 0537-35-0914



### Informativo da Galeria de Recurso Ambiental

#### Alteradas as regras para coleta de lixo

① A partir de 1 de julho a galeria não recolherá aparelho de ar condicionado, TV, geladeira, máquina de lavar roupas. Desfazer nas lojas revendedoras de eletrodomésticos ou na empresa Shizuoka Daikyu Unyu Ltda. Antes de desfazer dos eletrodomésticos, comprar o selo de reciclagem nos correios.

★ Shizuoka Daikyu Unyu Ltda – Fukuroi shi Kihara 632-1 Tel: 0538-43-2231

Expediente: Segunda-feira a sábado, entre 9 e 17h (exceto feriados, semana de ouro, finados e final de ano)

#### ② Necessário reserva

Dias de alto fluxo, necessário reserva via telefone ou internet. Levar o material após verificação.

Reservas: 2º sábado, 4º domingo, 10, 14 a 18 de agosto, 25 a 28 de dezembro, 4, 5 e 9 de janeiro de 2024.

Telefone para reserva: 0537-29-5070 Expediente: De segunda a sexta-feira, entre 9 e 16 horas.

Informações: *Kankyō Shigen Gallery* ☎ 0537-23-2273

Acesso



### Obras no prédio norte da prefeitura

Demolição do prédio norte da prefeitura. Durante as obras o prédio estará cercado e parte do estacionamento interditado. Liberada a entrada do ginásio Horinouchi, porém estreita, solicitamos atenção e cuidado.

Período em obras: De junho a novembro de 2023.

Informações: *Bōsai Kyōjinka shitsu, Bōsai Kyōjinka gakari* ☎ 0537-35-0962



Expediente de domingo	Expediente extra às quartas-feiras	Impostos e taxas públicas	
11/6 Matriz Kikugawa, <i>Shimin ka</i> 25/6 Sucursal Ogasa, <i>Ogasa Shimin ka</i> Horário: 8.15 às 12.15h	Dias 7, 14, 21 e 28/6 Horário: 8.15 às 19h	<i>Shikenmin Zei</i>	1ª parcela
<b>Serviços prestados</b> 1- Comprovante de Residência. (exclusivo para moradores de Kikugawa) 2- Comprovante de Registro de Carimbo. 3- Cadastro de Registro de Carimbo Pessoal. 4- Comprovante de Registro Familiar ( <i>Koseki Tōhon, Shōhon</i> ) * Itens 1 e 2, o interessado e/ou familiar. * Itens 3 e 4, somente o interessado.	<b>Local</b> Prefeitura <i>Kikugawa, Sucursal Ogasa, Chuō Kominkan, Suidō Ryōkin Okyakusama Center, Plaza Keyaki</i> (exceto <i>Shakai Fukushi Kyōgikai e Jidōkan</i> ) ※ Dependendo do serviço pode-se solicitar retorno.	<i>Kaigo Hoken ryō</i> (acima de 65 anos)	2ª parcela
		<i>Shi Ei Jyūtaku Shiyō ryō</i>	Ref mês 6
		<i>Hoiku ryō</i>	Ref mês 6
		<i>Houkago jidō club</i>	Ref mês 6
		<i>Jōgesuidō Ryōkin Chiku A</i>	Ref mês 4/5

### Consultoria para estrangeiros - Plaza Kikuru, 2º piso, setor Chiiki Shien

Atendimento da Consultoria e disposição de consultor entre 8.15 e 17 horas.

Operíodo da manhã e tarde / Δ período da manhã / □ período da tarde

※ Favor verificar se há intérprete disponível antes de ir à prefeitura.

	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta
Português (Matriz)	□	○	○	○	○
Português (Sucursal)	Δ	Δ	/	Δ	/
Inglês	/	Δ	Δ	Δ	/
Japonês	○	○	○	○	○

Disponibilidade de intérprete online. Consultas variadas. Possibilidade de consultas via telefone ou mensagem. Atendimento gratuito. ☎ 0537-35-0925 E-mail: [tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp](mailto:tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp)

★ Prefeitura Matriz Kikugawa, setor *Shimin*- Serviços de intérprete

Dias úteis, das 8.15 às 17 horas. Idiomas: Português e Inglês

#### Visite nossa página no Facebook

Idiomas: português, inglês e japonês de fácil compreensão.

Informações: Vacina para Covid 19, eventos, calamidades, entre outras informações importantes.



#### Exposição de pinturas das crianças da cidade

Vamos prestigiar a iniciativa  
Horário: Entre 10 e 18 horas  
(fechado às segundas-feiras)

Local: Biblioteca Kikugawa, corredor do piso 2.

※ Obras alteradas mensalmente

Informações: *Kikugawa Bunko*

☎ 0537-36-2220



子育てをしている家庭への手当、助成について

編集発行 菊川市役所 地域支援課 ☎ 0537-35-0925

子どもがいる世帯を応援する、いろいろな手当や助成があります。あてはまる人は、手続きをしてください。

- ①児童手当
 

令和5年2月分～5月分の手当は6月15日(木)に受給者の口座に振り込まれます。現況届の提出は原則いりません。  
※手当額が変わった人や受給資格がなくなった人にはお知らせを送ります。
- ②児童扶養手当
 

令和5年4月分から手当額が変わりました。もらっている人には、変わった後の金額を通知しているのので、確認してください。
- ③ひとり親家庭等医療費助成金
 

もらっている人は受給者証の手続きが必要です。

対象者:20歳未満の児童を扶養しているひとり親家庭などで、所得税非課税の世帯  
受給者証有効期限:6月30日(金)  
※受給者証を持っている人にお知らせを送るので、手続きしてください。  
持ち物:健康保険証(保護者、子)のコピー  
注意事項:申請者の状況により、他のものの提出をお願いすることがあります。  
新たに申請をする人は子育て応援課でも福祉係まできてください。  
現在、非該当の人で再審査をしたい人は子育て応援課でも福祉係まできてください。



問合せ 子育て応援課でも福祉係 (☎0537-35-0914)

環境資源ギャラリーよりお知らせ

ゴミの搬入ルールがわかります  
①7月1日から、エアコン、テレビ、冷蔵庫、洗濯機は環境資源ギャラリーへ持ち込めません。  
これからは家電量販店に捨てることをお願いするか、静岡ダイキュー運輸株式会社へ直接持って行ってください。  
持っていく場合は、必ず郵便局でリサイクル券を買ってから持って行ってください。  
★静岡ダイキュー運輸株式会社 (袋井市木原632-1 Tel.0538-43-2231)  
営業日:月～土曜日(祝日、ゴールデンウィーク・お盆休み期間、年末年始をのぞく) 時間:午前9時～午後5時

②予約が必要です。  
混んでいる日は予約が必要です。インターネットか電話で予約をしてからゴミを持って行きましょう。  
予約が必要な日:第2土曜日、第4日曜日、8月10日(木)、8月14日(月)～8月18日(金)、  
12月25日(月)～12月28日(木)、令和6年1月4日(木)～1月5日(金)、1月9日(火)

電話予約:0537-29-5070 受付日時:月～金曜日 午前9時～午後4時

問合せ 環境資源ギャラリー (☎0537-23-2273)



市役所北館の工事をします

市役所北館の解体工事をします。工事の間は建物の周りがバリケードで囲われ、駐車場の一部が使えなくなります。工事中も堀之内体育館へは入ることができますが、玄関の近くが狭くなりますので、気をつけてください。工事の期間:6月～11月頃

問合せ 防災強靱化室 防災強靱化係 (☎0537-35-0962)



ねん がつしめんか れん だー 2023年6月市民カレンダー		し やくしよ すいようびぎょうむえんちよう 市役所の 水曜日業務延長	のうぜい こうきょうりようきん 納税と 公共料金
し やくしよ にちようかいちようび 市役所の 日曜開庁日	が つ にち し やくしよほんちようしやしみんか 6月11日:市役所本庁舎市民課 が つ にち し やくしよおがさししよ 6月25日:市役所小笠支所 おがさしみんか 小笠市民課 じ かん ごぜん 時 間:午前8:15～12:15	が つ にち にち にち にち 6月7日、14日、21日、28日 じ かん ごぜん じ ふん ご ご じ 時 間:午前8時15分～午後7時 <b>対象施設</b> し やくしよほんちよう おがさししよ ちゆうおうこうみんかん 市役所本庁、小笠支所、中央公民館 すいどうりようきん きやくさません たー ぶらざ 水道料金お客様センター、プラザけやき しゃかいふくしきょうぎかい じどうかんのぞ (社会福祉協議会、児童館除く) ぎょうむ とりあつかい で き ※業務により取扱い出来ないもの、 さいどらいちよう ねが ばあい 再度来庁をお願いする場合があります。	し けんみんぜい だい き 市県民税 第1期 かいごほけんりよう さいいじよう だい き 介護保険料(65歳以上) 第2期 し えいじゆうたくしようりよう がつぶん 市営住宅使用料 6月分 ほいくりよう がつぶん 保育料 6月分 ほうか ごじどうくら ぶりりようりよう がつぶん 放課後児童クラブ利用料 6月分 じょうげすいどうりようきん ちく がつぶん 上下水道料金(A地区) 4・5月分
とりあつかいぎょうむ <b>取扱業務</b>	じゆうみんひよう うつ ほんこう 1. 住民票の写しの発行 きくがわしぶん (菊川市分のみ) いんかんしやうめいしよ ほんこう 2. 印鑑証明書の発行 いんかんとろうく てつづ 3. 印鑑登録の手続き こせ きとうほん しやうほん ほんこう 4. 戸籍謄本・抄本の発行 ※1. 2は本人と家族、 ほんにん かぞく 3. 4は本人のみの取扱いです。		

きくがわしがいくじんそうだんまどぐち ばしよ ぶらざ かい ちいきしえんか  
菊川市外国人相談窓口 (場所:プラザきくる2階 地域支援課)  
★相談員がいる時間(時間:午前8時15分～午後5時)  
○:午前と午後、△:午前、□:午後 ※来庁前に 通訳がいるか お問い合わせください。

	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日
ぼるとがるご ポルトガル語(きくる)	□	○	○	○	○
ぼるとがるご おがさししよ ポルトガル語(小笠支所)	△	△	/	△	/
えいご 英語	/	△	△	△	/
にほんご 日本語	○	○	○	○	○

えいごつうやく ぼけとーく を つか つか はなし き  
映像通訳や ポケットーク を 使って お話を 聞くことも できます。なんでも 相談してください。  
でんわ めーる  
電話(0537-35-0925)と メール(tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp)でも 相談できます。お金は いりません。  
しみんか つうやく じかん げつようび きんようび ごぜん じ ふん ご ご じ ことば ぼるとがるご えいご  
★市民課の通訳 時間:月曜日～金曜日 午前8時15分～午後5時 言葉:ポルトガル語、英語

み Facebook を 見てください

ことば ぼるとがるご えいご かんたん にほんご  
・言葉:ポルトガル語、英語、簡単な日本語  
ないよう わくちん きくがわし いべんと  
・内容:COVID-19の ワクチン、菊川市の イベント、  
さいがい いろいろ 相談窓口の 紹介など

しない え  
市内の子どもたちの絵を  
てんじ  
展示します☆

ぜひ、みにきてください。  
じかん ごぜん じ ご 6 じ  
時間:午前10時～午後6時  
(月曜日は休館)  
ばしよ きくがわぶんこ かい かいろう  
場所:菊川文庫2階 回廊  
てんじ ないよう つき  
※展示する内容は、月ごとにかわります。

問い合わせ きくがわぶんこ  
菊川文庫 (☎0537-36-2220)